

Technische beschrijving en gebruiksaanwijzing



MYND®

Bluetooth®-luidspreker



Teufel

Inhoudsopgave

Algemene opmerkingen en informatie ...4	Bedienen 14
Ter informatie4	In- en uitschakelen 14
Toepasselijkheid	Auto-Off 14
van de gebruiksaanwijzing4	Afspeelbron (Source) instellen15
Handelsmerken en licenties4	Weergave afspeelbron (Source)15
Privacy- en reclameverklaring 5	Afspeelbron (Source) wijzigen15
Originele verpakking 5	Bluetooth® instellen
Reclamatie 5	als afspeelbron15
Contact 5	AUX als afspeelbron instellen15
Veiligheid.....6	USB als afspeelbron instellen15
Beoogd gebruik.....6	Weergave bedienen 16
Uitleg van waarschuwingen.....6	Afspelen starten 16
Inhoud van de verpakking 7	Afspelen pauzeren en hervatten/
Luidsprekers uitpakken 7	geluidloos schakelen 16
Levering controleren	Vorige track afspelen 16
op volledigheid 7	Volgende track afspelen 16
Bedienings- en weergave-elementen8	Volume instellen 16
Opstellen..... 10	Voeding (accu)17
Opmerkingen	Accu opladen.....17
over de standplaats..... 10	Oplaadstatus weergeven 18
Draagriem 10	Laadmodi 18
Achterste riemen 10	Snelladen
Speler aansluiten 11	activeren/deactiveren 18
Bluetooth® 11	Powerbank gebruiken19
Bluetooth®-apparaten koppelen	Voorwaarden19
(pairing) 11	Energiebesparingsmodus
Bluetooth®-verbinding verbreken .. 11	(eco-modus)20
Bluetooth®-lijst verwijderen 11	Eco-modus activeren.....20
Bluetooth®-apparaten wisselen12	Eco-modus deactiveren20
Pc-geluidskaartfunctie (USB)12	Meer functies21
Teufel Go App13	Party link21
Functies van de Teufel Go App.....13	Party-link inschakelen21
	Party-link uitschakelen21

Firmware-update.....	22
Firmware-update voor microcontrollerunit (MCU).....	22
Firmware-updatemodus voor MCU annuleren (hardwarereset)	23
Firmware-update voor Bluetooth®-firmware	23
Reiniging en onderhoud	24
Probleemoplossing	25
Terugzetten naar fabrieksinstellingen	26
Technische gegevens	27

Algemene opmerkingen en informatie

Ter informatie

De informatie in dit document kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd en zonder dat hieruit een verplichting voor Lautsprecher Teufel GmbH voortvloeit.

Zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Lautsprecher Teufel GmbH mag niets uit deze gebruiksaanwijzing worden gereproduceerd, noch in welke vorm dan ook of op welke wijze dan ook elektronisch, mechanisch, door fotokopieën of door opnames worden gedeeld.

© Lautsprecher Teufel GmbH
Teufel MYND® UM NL V1.4 PD

Toepasselijkheid van de gebruiksaanwijzing

De gebruiksaanwijzing geldt uitsluitend voor de luidspreker **MYND®**, hierna ook 'luidspreker' genoemd.

Handelsmerken en licenties

© Alle handelsmerken zijn eigendom van hun betreffende eigenaars en ieder gebruik door Lautsprecher Teufel is gelicentieerd.



Het woordmerk Bluetooth® en het Bluetooth-logo zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. Deze merken worden door Lautsprecher Teufel onder licentie gebruikt.

Privacy- en reclameverklaring

Lautsprecher Teufel GmbH heeft geen relatie met de diensten van het Google Assistant-systeem. We slaan geen persoonlijke gegevens op en zijn niet betrokken bij reclamemailings.

Originele verpakking

Als u een beroep wilt doen op uw recht op retour, moeten wij u verzoeken de verpakking te allen tijde te bewaren.

We kunnen de luidsprekers alleen terugnemen in de originele verpakking. Lege dozen zijn niet verkrijgbaar!

Reclamatie

In het geval van een reclamatie hebben we voor de bewerking absoluut de volgende gegevens nodig:

1. Factuurnummer

- Is te vinden op de kwitantie (bij de luidspreker bijgevoegd) of de opdrachtbevestiging, die u als pdf-document hebt ontvangen.

2. Serienummer

- Te vinden op de achterzijde van de luidspreker.

Contact

Neem bij vragen, suggesties of kritiek contact op met onze klantenservice:

Lautsprecher Teufel GmbH

BIKINI Berlin
Budapester Straße 44
10787 Berlijn (Duitsland)

Telefoon:

Duitsland: +49 (0)30 217 84 217
Oostenrijk: +43 12 05 22 3
Zwitserland: +41 43 50 84 08 3
Internationaal: 00800 200 300 40 (gratis)

Online support:

teufelaudio.com/support
teufel.de/support

Contact:

teufelaudio.com/contact
teufel.de/kontakt

Beoogd gebruik

De luidspreker is bedoeld voor het afspelen van muziek en spraak van een externe speler via Bluetooth® of kabel. Gebruik de luidspreker uitsluitend zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Ieder ander gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk en kan leiden tot materiële schade of zelfs persoonlijk letsel.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door oneigenlijk gebruik.

De luidspreker is bedoeld voor particulier gebruik.

Voor de inbedrijfname van de luidspreker:

- ▶ Gebruiksaanwijzing en veiligheidsboekje aandachtig doorlezen.
- ▶ Handleidingen goed bewaren voor toekomstig gebruik en mogelijke overdracht aan derden.
- ▶ Bij doorgifte van de luidspreker dienen de gebruiksaanwijzingen ook te worden overhandigd.

Uitleg van waarschuwingen

Actiegerelateerde waarschuwingen gaan vooraf aan actiestappen die een gevaar tot gevolg kunnen hebben.

Afhankelijk van hoe ernstig het betreffende gevaar is, worden de waarschuwingen onderverdeeld in verschillende gevarenniveaus.

Hierna worden de gevarenniveaus met de bijbehorende signaalwoorden toegelicht.

WAARSCHUWING

Mogelijk levensgevaar of ernstig letsel.

LET OP

Mogelijk materiële schade.

OPMERKING

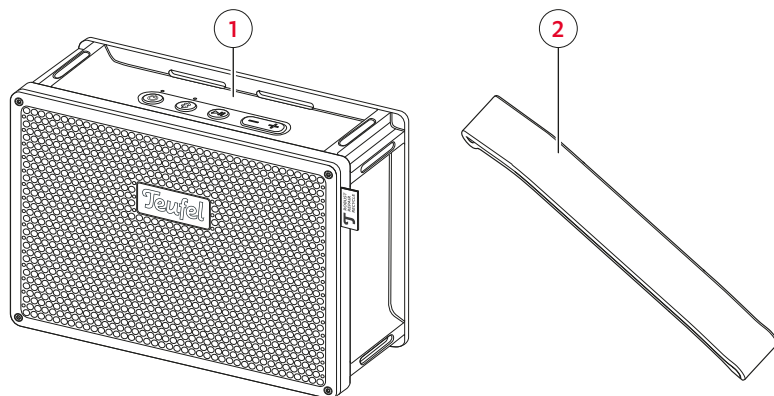
Extra informatie en tips.

Inhoud van de verpakking

Luidsprekers uitpakken

- Doos voorzichtig openen, verpakking verwijderen en luidspreker voorzichtig uit de doos tillen.

Levering controleren op volledigheid



Inhoud van de verpakking

(1) MYND®

(2) Draagriem

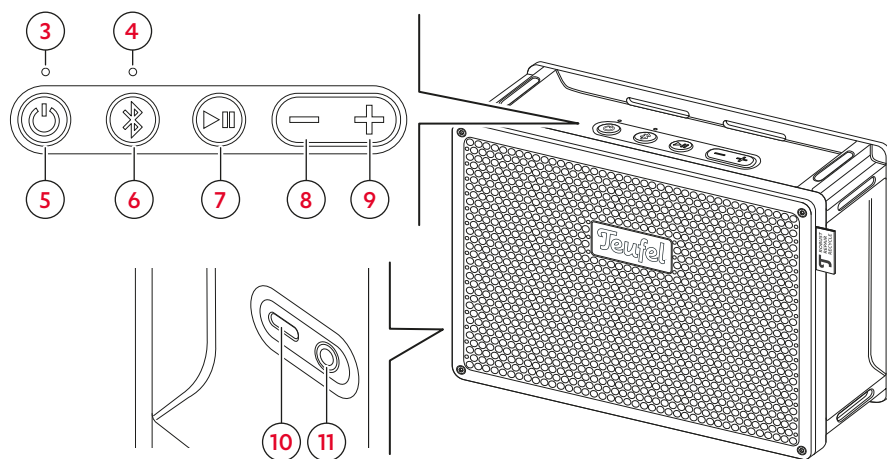
i OPMERKING



Er wordt geen oplader of USB-C-kabel meegeleverd.

- Controleer of de levering compleet is.
- Controleer of de levering onbeschadigd is.
- Bewaar de originele verpakking gedurende de garantieperiode.

Bedienings- en weergave-elementen



Bedienings- en weergave-elementen op de luidspreker

Nr.	Weergave	
(3)	Batterijstatus-LED	→ Oplaadstatus weergeven – p. 18 Weergave van temperatuur- en vochtigheidswaarschuwingen → Probleemoplossing – p. 25
(4)	Bronstatus-LED	→ Weergave afspeelbron (Source) – p. 15

Legenda (bediening):

- = 1× indrukken
- ● = 2× indrukken
- ● ● = 3× indrukken

- 0.5 s** = ingedrukt houden (0,5 s)
- 1.5 s** = ingedrukt houden (1,5 s)
- 8 s** = ingedrukt houden (8 s)
- 10 s** = ingedrukt houden (10 s)
- HOLD** = indrukken & houden

Nr.	Knop/ aansluiting	Functie	Bediening
(5)		→ In- en uitschakelen – p. 14	1.5 s
		→ Oplaadstatus weergeven – p. 18	●
		Laadmodus wisselen	● ●
		→ Voeding (accu) – p. 17	
(6)		→ Afspeelbron (Source) wijzigen – p. 15	●
		→ Bluetooth®-apparaten koppelen (pairing) – p. 11	1.5 s
		→ Bluetooth®-lijst verwijderen – p. 11	8 s
(7)		→ Afspelen pauzeren en hervatten/geluidloos schakelen – p. 16	●
		→ Vorige track afspelen – p. 16	● ● ●
		→ Volgende track afspelen – p. 16	● ●
(8)		Volume verlagen → Volume instellen – p. 16	● HOLD
(9)		Volume verhogen → Volume instellen – p. 16	● HOLD
(10)	USB	→ Accu opladen – p. 17	Plug-in
		→ USB als afspeelbron instellen – p. 15	Plug-in
		→ Powerbank gebruiken – p. 19	Plug-in
(11)	AUX	→ AUX als afspeelbron instellen – p. 15	Plug-in

Nr.	Knop- combinatie*	Functie	Bediening
(6) (9)	 	→ Party-link inschakelen – p. 21	0.5 s
(6) (8)	 	→ Party-link uitschakelen – p. 21	0.5 s
(7) (9)	 	→ Eco-modus activeren – p. 20	0.5 s
(7) (8)	 	→ Eco-modus deactiveren – p. 20	0.5 s
(5) (8)	 	Firmware-updatemodus activeren → Firmware-update – p. 22	8 s
(8) (9)	 	→ Firmware-updatemodus voor MCU annuleren (hardwarereset) – p. 23	10 s
(5) (9)	 	→ Terugzetten naar fabrieksinstellingen – p. 25	● HOLD

* Bij knopcombinaties drukt u beide knoppen tegelijkertijd in.

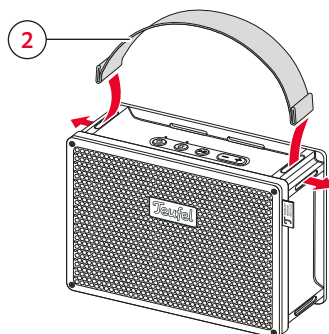
Opstellen

1. Luidsprekers voorzichtig naar de standplaats dragen.
→ *Opmerkingen over de standplaats – p. 10*
 2. Luidspreker plaatsen op een stabiele en vlakke ondergrond.
 - ▶ Zorg ervoor dat de luidspreker stevig staat, om vibraties te voorkomen.
- ☒ De luidspreker is geplaatst.

Opmerkingen over de standplaats

- Droge, stofvrije omgeving.
- Nabijheid van warmtebronnen en direct zonlicht vermijden.
- Aangesloten kabels (bijvoorbeeld laadkabel) mogen geen struikelgevaar opleveren.

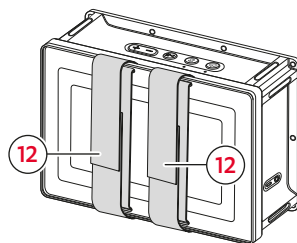
Draagriem



Draagriem aanbrengen

- ▶ Uiteinden van de draagriem (2) door de ogen rijden.
- ☒ De draagriem is bevestigd.

Achterste riemen



Achterste riemen

Met de achterste riemen (12) kan de luidspreker op veel plaatsen worden bevestigd.

i OPMERKING

De achterste riemen (12) worden niet meegeleverd.

Speler aansluiten

Afhankelijk van de betreffende afspeelbron moet er een bekabelde of draadloze verbinding met de luidsprekers tot stand worden gebracht, zodat u het audiosignaal van de afspeelbron via de luidsprekers kunt afspelen.

Bluetooth®

Via Bluetooth® wordt een compatibele speler draadloos verbonden met de luidspreker.

OPMERKING

Gebruik de Bluetooth®-functie alleen op plekken waar draadloze radiocommunicatie toegestaan is.

Bluetooth®-apparaten koppelen (pairing)

Door koppelen (pairing) wordt de speler verbonden met de luidspreker.

OPMERKING

Er kunnen maximaal 7 spelers worden opgeslagen, die automatisch verbinding maken zonder opnieuw te hoeven koppelen.

1. Bluetooth®-functie activeren op de speler.
2. Knop  (6) gedurende 1,5 seconden ingedrukt houden.
De bronstatus-LED (4) knippert blauw.
☒ **Bluetooth® koppelingsmodus is geactiveerd.**
3. Speler laten zoeken naar Bluetooth®-apparaten.
► Gebruiksaanwijzing van de speler raadplegen.
4. In de lijst met Bluetooth®-apparaten de luidspreker "MYND" selecteren.
De bronstatus-LED (4) brandt continu blauw.
☒ **Het koppelen is voltooid. Het Bluetooth®-apparaat is verbonden met de luidspreker.**
► Luidspreker gebruiken als uitvoerapparaat.

Bluetooth®-verbinding verbreken

- Bluetooth®-functie deactiveren op de speler.
- ☒ **De Bluetooth®-verbinding is verbroken.**

Bluetooth®-lijst verwijderen

- Knop  (6) gedurende 8 seconden ingedrukt houden.
De bronstatus-LED (4) knippert eenmaal blauw.
- ☒ **De Bluetooth®-lijst is verwijderd.**

Bluetooth®-apparaten wisselen

Als er twee Bluetooth®-apparaten tegelijkertijd verbonden zijn met de luidspreker, kunt u eenvoudig tussen de apparaten wisselen.

→ *Bluetooth®-apparaten koppelen (pairing) – p. 11*

1. Afspelen op eerste speler stoppen.
2. Afspelen op tweede speler starten.
- ☒ **Media van de tweede speler worden afgespeeld op de luidspreker.**
3. Afspelen op eerste speler starten.
- ☒ **Media van de eerste speler worden afgespeeld op de luidspreker.**

Pc-geluidskaartfunctie (USB)

De luidspreker beschikt over een geïntegreerde USB-geluidskaart voor audioweergave. Via de USB-aansluiting **(10)** kunt u een compatibele speler verbinden met de luidspreker.

- ▶ Speler met een USB-C-kabel aansluiten op de luidspreker.

De bronstatus-LED **(4)** brandt continu wit.

- ☒ **De USB-speler is verbonden met de luidspreker.**

- ▶ Luidspreker gebruiken als uitvoerapparaat.

OPMERKING

Tijdens de USB-weergave is geen Bluetooth®-weergave mogelijk.

Teufel Go App

De luidspreker kan worden ingericht in de Teufel Home App. Daarnaast kan de luidspreker ook via de app worden bediend.

1. Teufel Go App downloaden.



2. Luidsprekers inschakelen.

→ *In- en uitschakelen – p. 14*

3. Volg de aanwijzingen in de app.

☒ De luidspreker is ingericht in de app.

i OPMERKING

De luidspreker kan ook worden gebruikt zonder de Teufel Go App.

Funcities van de Teufel Go App

De Teufel Go App kan onder meer voor de volgende functies worden gebruikt:

- ▶ Party link: Luidspreker via Bluetooth® met tot wel 100 compatibele luidsprekers verbinden met een luidsprekerketen.
- ▶ Afspeelbron (Source) instellen/wijzigen.
- ▶ Volume regelen.
- ▶ Equalizer instellen.
- ▶ Laadmodus instellen.
- ▶ Weergave oplaadstatus en oplaadproces.
- ▶ Automatische uitschakelfunctie (Auto-Off) (automatisch uitschakelen) instellen.
- ▶ Systeemtonen in-/uitschakelen.
- ▶ LED-helderheid aanpassen.
- ▶ Multipoint-verbinding in-/uitschakelen.
- ▶ Update voor Bluetooth®-firmware.

Bedienen

In- en uitschakelen

- ▶ Knop  (5) gedurende 1,5 seconden ingedrukt houden.

De luidspreker wordt ingeschakeld met een pieptoon.

De batterijstatus-LED (5) geeft de huidige laadtoestand weer.

→ *Oplaadstatus weergeven – p. 18*

- ☑ De luidspreker is ingeschakeld.

- ▶ Knop  (5) opnieuw gedurende 1,5 seconden ingedrukt houden.

De luidspreker wordt uitgeschakeld met een pieptoon. De batterijstatus-LED (5) gaat uit.

- ☑ De luidspreker is uitgeschakeld.

OPMERKING

Als de luidspreker niet kan worden uitgeschakeld of na korte inschakeling weer wordt uitgeschakeld.

→ *Probleemoplossing – p. 25*

Auto-Off

Na 10 minuten zonder ingangssignaal wordt de luidspreker automatisch uitgeschakeld.

OPMERKING

De automatische uitschakeltijd (Auto-Off) kan worden gewijzigd in de Teufel Go App.

Af speelbron (Source) instellen

i OPMERKING

De af speelbron (Source) kan ook via de Teufel Go App worden ingesteld / gewijzigd. → *Teufel Go App – p. 13*

i OPMERKING

De luidspreker detecteert de actieve af speelbron automatisch als deze eerder is ingesteld en er een signaal aanwezig is.

Weergave af speelbron (Source)

Als er een af speelbron (Source) aangesloten is, brandt de bronstatus-LED (4) continu in de betreffende kleur.

Afspeelbron (Source)		
Bluetooth®	USB	AUX
		
Bronstatus LED (4)		

Afspeelbron (Source) wijzigen

- ▶ Knop  (6) indrukken om tussen verbonden af speelbronnen te schakelen > Bluetooth® (> USB > AUX >).

De bronstatus led (4) brandt in de overeenkomstige kleur.

- ☑ **Afspeelbron is ingesteld.**

Bluetooth® instellen als af speelbron

- ▶ Knop  (6) indrukken.

De bronstatus-led (4) brandt continu blauw.

- ☑ **Bluetooth® is ingesteld als af speelbron.** De luidspreker zoekt automatisch naar apparaten die al zijn gekoppeld (Bluetooth®-lijst). Als de luidspreker een dergelijk apparaat in de buurt detecteert, probeert hij automatisch een verbinding met dit apparaat tot stand te brengen.

AUX als af speelbron instellen

Bij aansluiten van een AUX-speler wordt deze automatisch ingesteld als af speelbron (Source).

De bronstatus-LED (4) brandt continu turquoise.

USB als af speelbron instellen

Bij aansluiten van een USB-speler wordt deze automatisch ingesteld als af speelbron (Source).

→ *Pc-geluidskaartfunctie (USB) – p. 12*

De bronstatus-LED (4) brandt continu wit.

Weergave bedienen

Afspelen starten

- ▶ Afspelen via de aangesloten speler (Bluetooth®-apparaat, AUX-apparaat of USB-apparaat) starten.

Afspelen pauzeren en hervatten/ geluidloos schakelen

i OPMERKING

Bij AUX-afspeelbronnen is het niet mogelijk om het afspelen te pauzeren. In plaats daarvan wordt het afspelen geluidloos geschakeld.

- ▶ Knop ►|| (7) indrukken.
- ☑ Het afspelen wordt gepauzeerd/
geluidloos geschakeld (afhankelijk
van de bron).
- ▶ Knop ►|| (7) nogmaals indrukken.
- ☑ Het afspelen wordt voortgezet/
demping wordt opgeheven
(afhankelijk van bron).

Vorige track afspelen

- ▶ Knop ►|| (7) 3× indrukken.
- ☑ De huidige track wordt opnieuw
gestart. (als de track meer dan 3
seconden werd afgespeeld).
- ☑ De vorige track wordt gestart.
(Als de track minder dan 3 seconden
werd afgespeeld.)

Volgende track afspelen

- ▶ Knop ►|| (7) 2× indrukken.
- ☑ De volgende track wordt gestart.

Volume instellen

i OPMERKING

Ook de volume-instelling op de speler heeft invloed op het volume van de luidspreker.

- ▶ Knop — (8) indrukken.
 - ▶ Voor trapsgewijs (sneller) wijzigen knop — (8) ingedrukt houden.
- ☑ Het volume wordt verlaagd.
- ▶ Knop + (9) indrukken.
 - ▶ Voor trapsgewijs (sneller) wijzigen knop + (9) ingedrukt houden.
- ☑ Het volume wordt verhoogd.

Voeding (accu)

⚠ WAARSCHUWING

Letselgevaar door exploderende accu's!

Batterijen (met name lithiumbatterijen) kunnen bij onjuist gebruik exploderen.

- ▶ Accu's niet verwarmen, kortsluiten of verbranden.
- ▶ Accu's beschermen tegen directe zonnestraling.

LET OP

Gevaar voor beschadiging door onjuist laden!

Onjuist laden kan de luidspreker of accu beschadigen.

- ▶ Gebruik uitsluitend geschikte adapters en geschikte apparaten voor de stroomtoevoer alsook een geschikte USB-C-kabel.

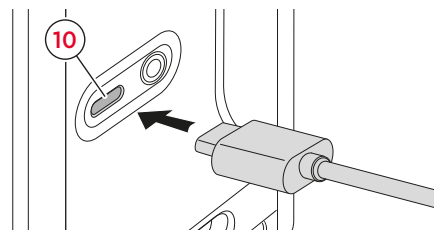
i OPMERKING

De luidspreker ondersteunt twee laadmodi. Batterijbesparing voor langere levensduur en snelladen voor maximale snelheid.

i OPMERKING

Ter bescherming van de accu beschikt de luidspreker over een diepontladingsbeveiliging, die het apparaat uitschakelt zodra de drempelwaarde wordt bereikt.

Accu opladen



Aansluiting laadkabel

1. Steek de USB-C-stekker van een USB-C-kabel in de USB-aansluiting (10) van de luidspreker.
2. Voeding als volgt realiseren:
 - ▶ Sluit de USB-C-kabel met een geschikte voeding aan op de stroomtoevoer.of
 - ▶ Sluit de USB-C-kabel aan op een geschikt apparaat voor stroomtoevoer.

- ☑ De accu wordt opgeladen. Tijdens het opladen geeft de **accustatus-led (3)** de huidige oplaadstatus aan.
→ *Oplaadstatus weergeven – p. 18*

i OPMERKING

Een volledig opgeladen accu kan bij gemiddeld volume een bedrijfsduur van ca. 40 uur halen.

i OPMERKING

Luidspreker kan niet worden opgeladen.
→ *Probleemoplossing – p. 25*

i OPMERKING

Voor het opladen van de luidspreker raden we de Lautsprecher Teufel Power adapter 60 W USB-C/A PD060E-D1C1AVE. Met deze laadvoeding ligt het stroomverbruik in de Off-modus onder de door de Ecodesign-verordening vereiste grens van 0,5 W.

Oplaadstatus weergeven

Via de batterijstatus-LED (3) kan de actuele accu-laadtoestand worden weergegeven.

► Knop  (5) indrukken als luidspreker ingeschakeld is.

✓ De laadstatus wordt weergegeven.

Legenda:

 = LED knippert

 = LED gaat branden

Laadstatus in %			
1-10 %	11-33%	34-79%	80-100%
			
Batterijstatus-LED (3)			

i OPMERKING

De laadtoestand wordt ook weergegeven in de Teufel Go App.

Laadmodi

i OPMERKING

Tijdens het opladen kan er worden gewisseld tussen de modi batterijbesparend opladen en snelladen. Standaard is batterijbesparend opladen ingesteld.

Voor de modus snelladen moet de adapter of het apparaat voor de stroomtoevoer over het overeenkomstige vermogen beschikken.

Snelladen activeren/deactiveren

► Knop  (5) 2× indrukken.

✓ Modus snelladen is geactiveerd. De accustatus-led (3) knippert 2×. Vervolgens wordt de huidige oplaadstatus weergegeven.

Legenda:

 = LED knippert

 = LED gaat branden

Laadstatus in %			
1-10 %	11-33%	34-79%	80-100%
			
Batterijstatus-LED (3)			

► Knop  (5) opnieuw 2× indrukken.

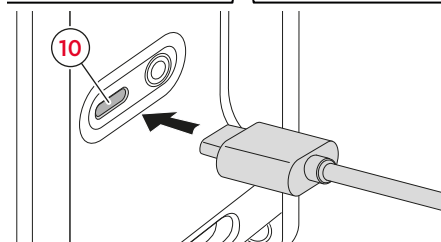
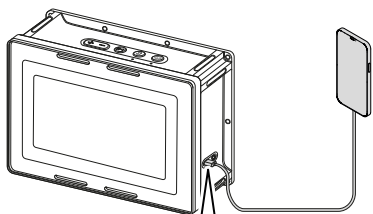
✓ Modus snelladen is gedeactiveerd. De batterij wordt batterijbesparend opgeladen.

i OPMERKING

Accubesparend opladen laadt de accu slechts tot 90% op om slijtage van de accu te verminderen.

Powerbank gebruiken

De USB-aansluiting dient ook als powerbank en kan aangesloten spelers (bijvoorbeeld een smartphone) opladen.



1. USB-C-kabel aansluiten op de USB-aansluiting (10).
2. USB-kabel aansluiten op een speler, bijvoorbeeld smartphone.

☒ De speler wordt opgeladen.

i OPMERKING

Het gebruik van de powerbankfunctie verkort de bedrijfsduur van de luidspreker.

De powerbank-functie blijft zelfs werken wanneer de luidspreker in de Stand-bymodus staat.

De max. laadstroom bedraagt 3 ampère.

Voorwaarden

- Luidspreker is ingeschakeld en de laadtoestand van de accu is minimaal 30%.
- Luidspreker staat in de stand-bymodus en de laadtoestand van de accu is min. 30%.

Externe speler wordt niet geladen:

- als de laadtoestand van de accu minder dan 30% is;
- de luidspreker wordt uitgeschakeld.

i OPMERKING

Aan de voorwaarden wordt voldaan, maar de externe speler kan niet worden opgeladen.

→ *Probleemoplossing – p. 25*

Energiebesparingsmodus (eco-modus)

Wanneer de Eco-modus is geactiveerd, wordt de gebruikstijd van de accu van de luidspreker langer en wordt de gebruiksduur tot maximaal 80% verhoogd.

- LED's worden gedimd.
- Het maximaal bereikbare volume wordt begrensd.
- Weergave van lage tonen wordt verminderd.
- Equalizer-functie in de Teufel Go App wordt gedeactiveerd.

OPMERKING

De eco-modus kan ook via de Teufel Go App worden geactiveerd en gedeactiveerd.

Eco-modus activeren

- ▶ Knopcombinatie ►|| (7) | + (9) gedurende 0,5 seconden ingedrukt houden.

- ☑ **Eco-modus is geactiveerd.**
De bronstatus-led (4) knippert 1× groen.

Eco-modus deactiveren

- ▶ Knopcombinatie ►|| (7) | — (8) gedurende 0,5 seconden ingedrukt houden.

- ☑ **Eco-modus is gedeactiveerd.**
De bronstatus-led (4) knippert 2× groen.

Meer functies

Party link

De luidspreker kan via Bluetooth® met maximaal 100 compatibele luidsprekers worden verbonden tot een luidsprekerketen, bijvoorbeeld om een grotere ruimte te vullen.

De eerste luidspreker fungeert bij gebruik van de party-linkfunctie als broadcaster. Op de broadcaster regelt u de weergave voor de complete luidsprekerketen, op de aangesloten luidsprekers kan gericht worden bijgestuurd (bijv. volume-instellingen).

Party-link inschakelen

1. Sluit via Bluetooth® of USB een externe speler aan op de eerste luidspreker.
→ *Speler aansluiten – p. 11*

2. Knopcombinatie **⌘ (6) | + (9)** op de eerste luidspreker gedurende 0,5 seconden ingedrukt houden.

De bronstatus-LED **(4)** knippert paars.

- ☑ **De koppelingsmodus is geactiveerd, de luidspreker wordt de broadcaster in de party-link-modus.**

3. Nog een luidspreker (receiver) inschakelen.

→ *In- en uitschakelen – p. 14*

4. Knopcombinatie **⌘ (6) | + (9)** op de nog niet aangesloten luidspreker 0,5 seconden ingedrukt houden.

De bronstatus-LED **(4)** knippert geel.

- ☑ **De luidspreker (receiver) is verbonden met de broadcaster. Alle gekoppelde luidsprekers spelen dezelfde inhoud af.**

De bronstatus-LED **(4)** van de broadcaster brandt continu paars.

De bronstatus-led **(4)** van de receiver brandt continu geel.

5. Om nog meer luidspreker aan te sluiten stap 3 en 4 bij iedere nieuwe luidspreker herhalen (optioneel).

Party-link uitschakelen

- ▶ Knopcombinatie **⌘ (6) | – (8)** gedurende 0,5 seconden ingedrukt houden.

- ☑ **De koppeling wordt opgeheven en de Party-Link-modus op de luidspreker gedeactiveerd.**

i OPMERKING

De party-link-functie kan ook worden ingericht via de Teufel Go App.

Firmware-update

LET OP

Schade aan de software als gevolg van een onderbroken firmware-update!

Onderbrekingen van de update kunnen tot fouten in de luidsprekersoftware leiden.

- ▶ Zorg ervoor dat de luidspreker voldoende is opgeladen.
- ▶ Luidspreker tijdens de update niet uitschakelen.
- ▶ Firmware-updatemodus tijdens de update niet deactiveren.
- ▶ USB-C- of Bluetooth®-verbinding tijdens de update niet verbreken.

OPMERKING

Afhankelijk van de betreffende update moeten de firmware van de microcontrollerunit en de firmware van de Bluetooth®-module indien nodig afzonderlijk of onafhankelijk van elkaar worden geüpdatet.

Firmware-update voor microcontrollerunit (MCU)

OPMERKING

De firmware-update voor de microcontrollerunit (MCU) voert u op de computer uit.

U hebt een USB-C-kabel nodig die geschikt is voor gegevensoverdracht om de luidspreker te updaten. Geschikte kabels vindt u in onze webshop.

1. MCU-firmware-update in het formaat van een .bin-bestand van de Teufel website downloaden.

Actuele firmware-updates vindt u op het volgende internetadres:

support.teufel.de/hc/sections/7989848882962-Software-Firmware

2. Luidsprekers inschakelen.
→ *In- en uitschakelen – p. 14*
3. Steek de USB-C-stekker van een USB-C-kabel in de USB-aansluiting (10) van de luidspreker.
4. USB-C-kabel op de computer aansluiten.
5. Knoppencombinatie  (5) | — (8) gedurende 8 seconden ingedrukt houden.

De accustatus-led (3) knippert rood.

De luidspreker bevindt zich in de firmware-updatemodus totdat de firmware-update is voltooid.

De computer toont de luidspreker als station met de naam "TEUFEL".

6. Het .bin-bestand naar het station "TEUFEL" verplaatsen.

De MCU-firmware-update wordt automatisch geïnstalleerd.

Nadat de update is voltooid, brandt de accustatus-led (3) continu groen en start de luidspreker opnieuw op.

- ✓ **De MCU-firmware is geüpdatet.**

Firmware-updatemodus voor MCU annuleren (hardwarereset)

- ▶ Knoppencombinatie **— (8) | + (9)** 10 seconden ingedrukt houden.

- ✓ **De firmware-updatemodus wordt geannuleerd, de luidspreker schakelt uit.**

Firmware-update voor Bluetooth®-firmware

OPMERKING

De firmware-update voor de Bluetooth®-module voert u uit via de Teufel Go app.

1. Luidsprekers inschakelen.
→ *In- en uitschakelen – p. 14*
2. Luidspreker via Bluetooth® met smartphone verbinden.
→ *Speler aansluiten – p. 11*
3. Geïnstalleerde Teufel Go app openen.
→ *Teufel Go App – p. 13*

De geopende Teufel Go app controleert automatisch of er een nieuwe firmware-update beschikbaar is.

U wordt gevraagd om te installeren als er een nieuwe update beschikbaar is.

4. Aanwijzingen van de app opvolgen.
Firmware-update door de app laten uitvoeren.

- ✓ **De Bluetooth®-firmware is geüpdatet.**

Reiniging en onderhoud

LET OP

Materiële schade door niet correct reinigen!

Gebruik van ongeschikte reinigingsmiddelen kan tot verkleuringen en beschadigingen van het oppervlak leiden.

- ▶ Zorg ervoor dat er geen vocht in het binnenste van het apparaat geraakt.
- ▶ Reinig de luidspreker alleen met een droge en zachte doek.

-
1. Verwijder stof en licht vuil met een droge zeem.
 2. Verwijder hardnekkige vlekken met een doek die een beetje vochtig gemaakt is in een mild sopje.
 3. Wrijf vochtige vlekken vervolgens zonder druk droog met een droge en zachte doek.

☒ De luidspreker is gereinigd.

Probleemoplossing

► Volg de volgende aanwijzingen om mogelijke storingen te verhelpen:

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Geen geluid.	Volume is te laag.	► Volume verhogen. → <i>Volume instellen – p. 16</i>
	Volume op de speler is te laag.	► Volume op speler (bijv. smartphone) verhogen.
	Luidspreker is niet verbonden met de speler.	► Luidspreker verbinden met de speler. → <i>Speler aansluiten – p. 11</i>
	Speler is niet geselecteerd.	► Speler instellen als uitvoerapparaat. → <i>Afspeelbron (Source) instellen – p. 15</i>
	Bluetooth®-verbinding wordt verstoord door een ander radiosysteem.	► Luidspreker op een andere positie plaatsen. → <i>Opstellen – p. 10</i>
Luidspreker kan niet worden ingeschakeld.	Accu is leeg.	► Luidspreker opladen. → <i>Accu opladen – p. 17</i>
Luidspreker schakelt na korte inschakeling weer uit.	Buiten- en/of accutemperatuur te laag. Batterijstatus-LED (3) knippert 6 seconden snel blauw en groen en gaat uit als de accutemperatuur weer binnen het normale bereik ligt.	► Luidspreker op een warmere positie plaatsen. → <i>Opstellen – p. 10</i>
	Buiten- en/of accutemperatuur te hoog. Batterijstatus-LED (3) knippert 6 seconden snel rood en geel en gaat uit als de accutemperatuur weer binnen het normale bereik ligt.	► Luidspreker op een koudere positie plaatsen. → <i>Opstellen – p. 10</i>

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Luidspreker laadt niet op. Of: Externe speler laadt niet op.	Buiten- en/of accutemperatuur te laag. Batterijstatus-LED (3) knippert 6 seconden snel rood, blauw en groen en gaat uit als de luidspreker weer kan worden opgeladen.	▶ Luidspreker op een warmere positie plaatsen. → <i>Opstellen – p. 10</i>
	Buiten- en/of accutemperatuur te hoog. Batterijstatus-LED (3) knippert 6 seconden snel rood en geel en gaat uit als de luidspreker weer kan worden opgeladen.	▶ Luidspreker op een koudere positie plaatsen. → <i>Opstellen – p. 10</i>
	Vochtigheid bij USB-C-aansluiting of stekker. Batterijstatus-LED (3) knippert zeer snel blauw en gaat uit zodra de connector wordt gescheiden.	▶ USB-C-aansluiting en stekker volledig laten drogen.

Terugzetten naar fabrieksinstellingen

OPMERKING

Alle gebruikersinstellingen en gegevens worden verwijderd en teruggezet naar de fabrieksinstellingen.

- ▶ Knopcombinatie  (5) |  (9) gedurende 8 seconden ingedrukt houden.
- ☑ De luidspreker is teruggezet naar de fabrieksinstellingen. Alle persoonlijke instellingen zijn verwijderd.

Technische gegevens

Algemene technische gegevens	
Afmetingen (b × h × d)	260 mm × 185 mm × 103 mm
Gewicht	2,5 kg
Laadspanning USB	5 V / 9 V / 12 V / 15 V / 20 V max. 3 A
Gebruikstemperatuur	0 °C tot +45 °C
Opslagtemperatuur	-20 °C tot +60 °C
Beschermingsgraad	IP67



Het door de lader geleverde vermogen moet tussen minimaal 2,5 watt zoals vereist door de radioapparatuur en maximaal 60 watt liggen om de maximale oplaadsnelheid te bereiken.

Snelladen mogelijk via USB-P alleen indien nodig

Radionetwerk	Frequentiebanden	Zendvermogen
Bluetooth®	2400–2483,5 MHz	8,192 dBm / 6,6 mW

CE Hierbij verklaart Lautsprecher Teufel GmbH dat de luidspreker MYND® voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is beschikbaar op het volgende internetadres:

teufel.de/konformitaetserklaerungen
teufelaudio.com/declaration-of-conformity

Teufel

Neem bij vragen, suggesties of kritiek
contact op met onze klantenservice:

Lautsprecher Teufel GmbH

BIKINI Berlin
Budapester Straße 44
10787 Berlijn (Duitsland)

teufelaudio.com

teufel.de

teufel.ch

teufelaudio.at

teufelaudio.nl

teufelaudio.be

teufelaudio.fr

teufelaudio.pl

teufelaudio.it

teufelaudio.es

Telefoon:

Duitsland: +49 (0)30 217 84 217

Oostenrijk: +43 12 05 22 3

Zwitserland: +41 43 50 84 08 3

Internationaal: 00800 200 300 40 (gratis)

Online support:

teufelaudio.com/support

teufel.de/support

Contact:

teufelaudio.com/contact

teufel.de/kontakt

Alle gegevens onder voorbehoud.

Technische wijzigingen, tikfouten en
vergingissen voorbehouden.